

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/ET/TAT/3/I/B/0006
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Gmina Uście Gorlickie
--	-----------------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Akademia Polsko-Słowacka/Akademia Polsko-Slovenska
Prioritná os / Oś priorytetowa	Rozvoj cezhraničného a celoživotného vzdelávania
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zlepšenie kvality cezhraničného profesijného a odborného vzdelávania.
Kód intervencie / Kod interwencji	117. Zlepšovanie rovnocenného prístupu k celoživotnému vzdelávaniu pre všetky vekové skupiny v rámci formálneho, neformálneho a informálneho vzdelávania, zvyšovanie vedomostí, zručností a spôsobilostí pracovnej sily a podpora flexibilných spôsobov vzdelávania, a to aj usmerňovaním pri výbere povolania a potvrdzovaním nadobudnutých zručností
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	spoločný / wspólny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
04-2017 - 03-2018

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie /štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Gmina Uście Gorlickie	33 445,54 €	1 967,38 €	3 934,78 €	39 347,70 €	86,11%
	85.00%	5%	10%		
Obec Zborov	5 394,78 €	634,68 €	317,34 €	6 346,80 €	13,89%
	85.00%	10%	5%		
Spolu / Razem	38 840,32 €	2 602,06 €	4 252,12 €	45 694,50 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				45 694,50 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	0
			SK	1

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Gmina Uście Gorlickie	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Obec	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	DYMITR RYDZANICZ WÓJT GMINY	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Małopolské	
Okres / Powiat	Gorlický	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Uście Gorlickie 38-315	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	80	
IČO / REGON	491892759	
DIČ / NIP	7382144864	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Áno / Tak	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	183516041 w 47	
Fax / Fax	183516041	
E-mailová adresa / Adres e-mail	fundusze_strukturalne@usciGORlickie.pl	
Www stránka / Strona www	www.usciGORlickie.pl	

Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	PL Program Interreg III A Rzeczpospolita Polska- Republika Słowacka 2004-2006, "Modernizacja sieci wodociągowej w Wysowej-Zdroju", IV 2006 do XII 2006, Wartość 1.746.453,92 zł. Program Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska - Republika Słowacka 2007-2013: "Ścieżki nordic walking na pograniczu polsko-słowackim", III.2013 do IX.2013, wartość 34.114 euro. Małopolski Regionalny Program Operacyjny 2007-2013: "Park wodny w Wysowej-Zdroju", I.2011 do IX.2012. Wartość 10.561.859 zł zł., "Odnowa centrum Wysowej-Zdroju - modernizacja parku zdrojowego wraz z dojazdową infrastrukturą drogową", IX.2009 do VII.2011, wartość 6,3 mln zł., "Rozbudowa sieci kanalizacji sanitarnej w Wysowej-Zdroju", VIII.2012 do III 2014, wartość 1.251.000 zł, Program Rozwoju Obszarów Wiejskich 2007-2013: "Rozbudowa sieci sanitarnej w miejscowości Wysowa-Zdrój - odcinki od A do I", VI 2009 do III 2013, wartość 1,2 mln zł. "Przebudowa i remont oczyszczalni ścieków Wysowej", IV 2012-XI 2013, wartość 4,5 ml zł., "Remont oczyszczalni ścieków w Uściu Gorlickim", V.2015- VI.2015, wartość 227.468 zł "Budowa chodnika w Brunarach i Śnietnicy", X.2013 do III.2015, wartość 337.266 zł SK Program Interreg III A Polsko - Slovensko 2004-2006, "Modernizácie vodovodnej siete v Wysowa-Zdroj", IV 2006 do XII 2006, hodnota 1.746.453,92 zł. Program Interreg III A Polsko - Slovensko 2004-2006 2007-2013: "Nordic walking cesta na pohraničí polsko-slovenskom", III.2013 do IX.2013, hodnota 34.114 euro. Malopolska Regionalny operacyjny program 2007-2013: "Vodný park v Wysowa-Zdroj", I.2011 do IX.2012. hodnota 10.561.859 zł zł., "Zmenou centrum Wysowa-Zdrój - modernizácia kúpeľného parku s prístup k cestnej infraštruktúry", realizacja IX.2009 do VII.2011, hodnota 6,3 mln zł., "Rozšírenie kanalizácie v Wysowa-Zdroj", VIII.2012 do III 2014, hodnota 1.251.000 zł, Program rozvoja vidieka 2007-2013: "Rozšírenie sanitárne siete v Wysowa-Zdroj - oddieloch A až I", VI 2009 do III 2013, hodnota 1,2 mln zł. "Rekonštrukcia a modernizácia čistiarní odpadových vôd Wysowa", IV 2012-XI 2013, hodnota 4,5 ml zł., "Oprava čistiarnie odpadových vôd v Úscie Gorlickie", V.2015- VI.2015, hodnota 227.468 zł "Výstavba chodníka v Brunary a Śnietnica", X.2013 do III.2015, hodnota 337.266 zł.
---	--

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Elżbieta Wansacz
Telefón / Telefon	183516041 w 47
Fax / Fax	183516041
E-mailová adresa / Adres e-mail	fundusze_strukturalne@usciegorlickie.pl

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Obec Zborov	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Obec	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Ján Lukáč Starosta	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Bardejov	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Zborov 086 33	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Lesná 10	
IČO / REGON	00322741	
DIČ / NIP	2020624804	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	54/ 4798306	
Fax / Fax	54/4798607	
E-mailová adresa / Adres e-mail	starosta@zborov.sk	
Www stránka / Strona www	www.zborov.sk	

Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektu realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	PL Program Inicjatywy Wspólnotowej Interreg III A Rzeczpospolita Polska-Republika Słowacka 2004-2006, "Modernizacja sieci wodociągowej w Zborovie", IV 2006 do XII 2006, Wartość ponad 300 tys. euro. Regionalny Program Operacyjny 2007-2013, "Remont i przebudowa budynku szkoły podstawowej i przedszkola w miejscowości Zborov", I.2007 do X.2010. Wartość 1 mln euro. Program Rozwoju Obszarów Wiejskich 2007-2013, "Remont i rozbudowa remizy strażackiej", VI.2008 do III.2011. Wartość 252 tys. euro. Regionalny Program Operacyjny 2007-2013, "Odnowa centrum miejscowości Zborov", III.2009 do XII.2012, Wartość 931,5 tys. euro. SK Program Interreg III A Polsko – Slovensko 2004-2006, „Modernizácie vodovodnej siete v Zborovie”, IV 2006 do XII 2006, hodnota ponad 300 tys. euro. Regionálny operačný program 2007-2013, „Oprava a rekonštrukcia základnej školy a materskej školy v obci Zborov”, I.2007 do X.2010, hodnota 1 mln euro. Program rozvoja vidieka 2007-2013, „Rekonštrukcia a rozšírenie požiarnej stanice”, realizacja VI.2008 do III.2011, hodnota 252 tys. euro. Regionalny Program Operacyjny 2007-2013, „Zmenou centrum obci Zborov”, III.2009 do XII.2012, hodnota 931,5 tys. euro.
--	--

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Antónia Bišková
Telefón / Telefon	054/ 4798 306
Fax / Fax	54/4798607
E-mailová adresa / Adres e-mail	prednosta@zborov.sk

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
PL Proces przygotowania projektu odbywał się w drodze intensywnej współpracy obu partnerów. Partner z Polski i Słowacji razem przygotowali propozycje projektowe i wspólnie zaplanowali działania. Odbyły się trzy spotkania projektowe w celu zidentyfikowania zasobów oraz ustalenia zasad realizacji projektu i wzajemnych oczekiwań w dniach 26.08.2016, 01.09.2016 i 05.09.2016. Powołano wspólny zespół projektowy, który systematycznie spotykał się, omawiając zaplanowane działania. W ramach wspólnego przygotowania projektu wielokrotnie okazywało się, że wspólne podejście do rozwiązywania problemów i realizacji zaplanowanych przedsięwzięć w ramach wspólnych działań jest dla wszystkich zaangażowanych korzystniejsze i bardziej efektywne w porównaniu z jednostronnie podejmowanymi przedsięwzięciami. SK Proces prípravy tohto projektu sa uskutočnilo prostredníctvom intenzívnej spolupráce medzi oboma partnermi. Partner poľského a slovenského spoločne pripravila návrhy projektov a spoločne plánované aktivity. Boli tam tri projektové stretnutia s cieľom identifikovať zdroje a stanoviť pravidlá tohto projektu a vzájomných očakávania 26.08.2016, 09.01.2016 a 09.05.2016. Spoločný projektový tím, ktorý sa pravidelne stretávala, diskutovať o plánovanej činnosti. V rámci spoločnej prípravy projektu opakovane ukázalo, že spoločný prístup k riešeniu problémov a realizácia plánovaných projektov v rámci spoločných akcií pre všetky zúčastnené lepšie a účinnejšie v porovnaní s jednostranne uskutočnené projekty.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak

PL

Partnerzy projektu będą wspólnie realizować projekt polegający na organizacji szkoleń:

Szkolenie animator czasu wolnego

Kurs komputerowy

Szkolenie turystyka uzdrowskowa

Szkolenie turystyka wiejska

W ramach każdego ze szkoleń będą realizowane wspólnie następujące działania

1. Opracowanie programu szkoleń

2. Nabór uczestników szkoleń

3. Realizacja zajęć szkoleniowych

4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia

Każdy z Partnerów będzie odpowiedzialny za działania po swojej stronie granicy.

Partner Wiodący będzie zobowiązany do

- prawidłowego zarządzania dofinansowaniem;

- koordynacji i pośredniczenia w komunikacji .

- zapewnienia prawidłowości realizacji działań objętych mikroprojektem

- koordynowania realizowanych przez poszczególnych Partnerów działań informacyjno-promocyjnych

Partner zobowiązuje się do:

- podejmowania wszelkich działań niezbędnych do terminowej i pełnej realizacji przypadającej na niego części mikroprojektu;

- podejmowania wszelkich niezbędnych działań w celu umożliwienia PW wywiązywania się z obowiązków przewidzianych umową o dofinansowanie

- monitorowania realizacji wskaźników

- realizacji swoich zadań projektowych

SK

Partneri projektu budú spoločne realizovať projekt na vzdelávacie organizácie:

Tréning animátor voľného času

Počítačový kurz

Tréning kúpeľný cestovný ruch

Tréning vidieckeho cestovného ruchu

V rámci každej z výcvikových kurzov budú realizované spoločne nasledujúce akcie.

1. Vývoj tréningového programu

2. Nábor stážistov

3. Vykonávanie vzdelávacích tried

4. Riešenie a vyhodnotenie tréningu

Každý partner bude zodpovedný za činy ich strane hranice.

Vedúci partner bude požadovať, aby

- Správne riadenie finančných prostriedkov;

- Koordinácia a sprostredkovanie komunikácie.

- Zabezpečiť riadne vykonávanie činností spadajúcich do oblasti mikroprojektov

- Koordinuje uskutočňuje prostredníctvom jednotlivých partnerov informačných a propagačných aktivít

Partner sa zaväzuje, že:

- Prijatť všetky potrebné kroky na včasné a úplné vykonanie jej súčasťou mikroregiónu;

- Prijatť všetky potrebné opatrenia, aby PW k splneniu povinností stanovených v dohode o financovaní

- Monitorovanie realizácie ukazovateľov

- Vykonávanie jej úloh projektu

Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu

Áno / Tak

PL

Wspólny personel projektu.

U PW Koordynator odpowiedzialny za całą realizację projektu, realizację, rozliczenie, raporty ewaluację, komunikację między partnerami i IZ, promocję, zarządzanie i wszystkie działania projektowe. Będzie odpowiedzialny także za przygotowanie szkoleń. Będzie to osoba posiadająca duże doświadczenie w realizacji projektów od 2004 r. w tym także pl-sk. Ukończyła studia podyplomowe zarządzanie terytorialne w procesie integracji europejskiej, szkolenia: pełnomocnik menager funduszy UE, IPMA D oraz inne. Księgowa za rozliczenie finansowe. Księgowa ma duże doświadczenie w realizacji i rozliczaniu projektów z UE. U P1 Realizator szkoleń będzie odpowiedzialny za całą realizację projektu przez partnera, także realizację szkoleń w ramach projektu. Będzie to osoba posiadająca duże doświadczenie w realizacji projektów. Księgowa będzie odpowiedzialna za rozliczenie finansowe. Księgowa ma doświadczenie w rozliczaniu projektów UE. Partnerzy współpracowali już ze sobą w ramach projektu infrastrukturalnego w 2006 r. Realizowana jest współpraca różnych grup pomiędzy gminami- dzieci, seniorzy. Więc partnerzy mają doświadczenie we wzajemnej współpracy.

SK

Spoločný personál projektu.

U PW Koordinátor zodpovedný za celý projekt, exekúcie, vysporiadanie, hodnotiace správy, komunikácie medzi partnermi a RO, podporu a riadenie všetkých projektových aktivít. Bude tiež zodpovedný za prípravu školenia. Bude to človek s rozsiahlymi skúsenosťami v realizácii projektov od roku 2004, vrátane slovenskopolským. Absolvovala územnej správy v procese európskej integrácie, školenia: Proxy manažér fondov EÚ, IPMA D a ďalšie. Účtovné bude zodpovedná za platobný styk. Kniha má rozsiahle skúsenosti v oblasti realizácie a vysporiadania projektov EÚ. U P1 vykonávať školenia bude zodpovedný za celú partnera projektu, realizácia projektu vzdelávania. Bude to človek s rozsiahlymi skúsenosťami v realizácii projektov. Účtovné bude zodpovedná za platobný styk. Kniha má rozsiahle skúsenosti v realizácii a vysporiadania projektov EÚ. Partneri už pracovali spoločne v rámci projektu infraštruktúry v roku 2006 je realizovaný umožňuje spoluprácu medzi rôznymi Skupinami: deti, seniori. Takže partneri zažili vo vzájomnej súčinnosti.

Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu

Áno / Tak

PL

Planowany całkowity koszt mikroprojektu wynosi 45.694,50 EUR w tym:

a. dofinansowanie ze środków EFRR 38.840,32 EUR co stanowi 85% kosztów całkowitych mikroprojektu

b. dofinansowanie z rezerwy celowej budżetu państwa wynosi 2.602,06 EUR co stanowi 5,69 % kosztów całkowitych mikroprojektu.

c. wkład własny wynosi 4.252,12 EUR co stanowi 9,31 % kosztów całkowitych mikroprojektu, z czego: 39.347,70 EUR sfinansuje Partner Wiodący Gmina Uście Gorlickie mikroprojektu, a 6.346,80 EUR sfinansuje Partner mikroprojektu nr 1 - Obec Zborov

SK

Celkové plánované výdavky na mikroprojekt sú vo výške 45.694,50 EUR z toho:

a. spolufinancovanie z prostriedkov EFRR 38.840,32 EUR, čo predstavuje 85 % z celkových výdavkov mikroprojektu,

b. spolufinancovanie z prostriedkov štátneho rozpočtu vo výške 2.602,06 EUR, čo predstavuje 5,69 % z celkových výdavkov mikroprojektu,

c. vlastné zdroje predstavujú 4.252,12 EUR, čo predstavuje 9,31 % z celkových výdavkov mikroprojektu,

z čoho: 39.347,70 EUR uhradí Vedúci Gmina Uście Gorlickie partner mikroprojektu, a 6.346,80 EUR uhradí Partner mikroprojektu č.1 - Obec Zborov.

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU

Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu

PL

W strategiach Gmin Uście Gorlickie i Zborov założono zapewnienie wzrostu i stabilności poziomu życia mieszkańców gminy przez wykorzystanie zasobów ludzkich, Do mocnych stron zaliczono funkcje uzdrowiskowe oraz walory środowiska przyrodniczego. Szansą na rozwój dla gmin Uście Gorlickie i Zborov są warunki dla rozwoju ruchu turystycznego, wzrost zainteresowania

utrzymaniem tradycji ludowych i poznaniem korzeni historii i kultury, rozwój współpracy transgranicznej. Zagrożenia stanowi wyludnienie małych i przygranicznych miejscowości, niesprzyjające tendencje demograficzne oraz migracja głównie młodych ludzi.

Z przeprowadzonej analizy kierunków rozwoju Gmin Uście Gorlickie i Zboorov wynika, że na lokalnym rynku pracy pracownicy powinni posiadać umiejętności w zakresie wykorzystania lokalnych zasobów kulturalnych, przyrodniczych czy uzdrowiskowych. Żeby te zasoby w pełni wykorzystać należy umożliwić mieszkańcom udział w szkoleniach z zakresu obsługi komputera, zarządzania turystyką uzdrowiskową (uzdrowisko Wysowa-Zdrój oraz Badrejev) i wiejską (obszary wiejskie) a także animacji, prowadzenia zajęć z różnymi grupami osób np. osoby starsze, dzieci, młodzież, a także wykorzystujące dziedzictwo lokalne pogranicza.

Potwierdzają to wyniki rozmów przeprowadzonych z pracodawcami z terenu powiatów gorlickiego i bardejovskiego w tym z gmin Uście Gorlickie i Zborov, z których wynika, że ich pracownicy posiadają zbyt małe umiejętności i wiedzę w podobnych obszarach.

W ramach projektu przewidziano następujące szkolenia:

- turystyka wiejska,
- turystyka uzdrowiskowa
- animacji (prowadzenia zajęć z różnymi grupami osób)
- informatyczne

Szkolenia będą ogólnie dostępne, bezpłatne dla mieszkańców pogranicza, głównie z powiatów gorlickiego i bardejovskiego.

Brakuje jednak szkoleń, które mogłyby wspierać turystykę. Konieczne staje się też unowocześnianie i podnoszenie jakości usług turystycznych, tworzenie nowych ofert turystycznych. Wszystkie te działania wymagają odpowiedniego przygotowania, zdobycia wiedzy i umiejętności. Dlatego tak ważne i strategiczne jest zadbanie o wysoki poziom edukacji oraz dostosowanie oferty edukacyjnej do aktualnego zapotrzebowania. Poprzez udział w kursach mieszkańcy pogranicza nabędą nowe umiejętności, które podniosą ich wartość na rynku pracy. Wspólna realizacja działań edukacyjnych przez gminy Uście Gorlickie i Zborov pozwoli na zdobycie w praktyce wiedzy i doświadczenia, dzięki którym mieszkańcy będą mieli większe szanse na znalezienie pracy w regionie przygranicznym. Także udział pracowników instytucji publicznych oraz nauczycieli pogranicza polsko-słowackiego przyczyni się rozwojowi społeczno-gospodarczego regionu i zwiększy jakość prowadzonej współpracy. Projekt wpisuje się w oś. 3 Programu - Rozwój edukacji transgranicznej i uczenie się przez całe życie.

SK

V stratégii rozvoja gmin Uście Gorlickie a Zborov zabezpečiť rast a stabilitu životnej úrovne miestnych obyvateľov prostredníctvom využívania ľudského. Silné stránky, ukazuje potenciál prírody. Rozvoj príležitostí pre obec Uście Gorlickie a Zborov sú dobré podmienky pre rozvoj cestovného ruchu, zvýšený záujem o udržiavanie ľudových tradícií a vedomostí z koreňov histórie a kultúry, rozvoj cezhraničnej spolupráce. Hrozbou je vyludňovanie malej prihraničnej obce, nepriaznivé demografické trendy a migrácia prevažne mladých ľudí.

Analýza vývojových trendov obcí Uście Gorlickie a Zborov poukazuje na fakt, že zamestnanci by mali mať zručnosti v oblasti využívania miestnych kultúrnych, prírodných alebo kúpeľných zdrojov. Aby ich plne využili, malo by im byť umožnené zúčastniť sa na školení v oblasti počítačovej prevádzky, riadenia, kúpeľného cestovného ruchu (SPA Wysowa-Zdroj a Bardejovské kúpele), rovnako využívať animácie, manažovanie tímov s rôznymi skupinami ľudí, napr. seniorov, detí, mládež. rovnako ako používanie miestneho dedičstva. Analýzy a rozhovory so zamestnávateľmi z oblasti Gorlického a Bardejovského okresu, vrátane gminy Uście Gorlickie a obce Zborov ukazujú, že ich zamestnanci majú príliš málo vedomostí a zručností v podobných oblastiach, ako napríklad:

1. Servisné PC (pre všetky odvetvia priemyslu)
2. Práca s rôznymi skupinami ľudí: deti, mládež, starší ľudia (v kultúrnych centrách, rekreačné strediská, sanatóriá, ergoterapia, dielne, atď.).

3. Riadenie cestovného ruchu (jedná sa o manažment vidieckeho cestovného ruchu a kúpeľníctva - rekreačné strediská a wellness zariadenia, vidiecka turistika)

Tréning bude zadarmo.

Avšak je potrebný tréning, ktorý by podporil rozvoj cestovného ruchu a zároveň otvoril nové pracovné príležitosti na trhu práce. Neustále je potrebné tiež modernizovať a zlepšovať kvalitu služieb cestovného ruchu a vytvárať nové turistické ponuky. Všetky tieto činnosti vyžadujú zodpovednú prípravu, aby obyvatelia pohraničia získali potrebné vedomosti a zručnosti. To je hlavný dôvod, prečo je tak dôležité a strategické zabezpečiť vysokú úroveň vzdelania a prispôbiť vzdelávacie ponuky súčasným požiadavkám trhu práce.

Kombinácia nových kvalifikácií s obratným využitím potenciálu hraníc prinesie významné výhody pre sociálno-ekonomický rozvoj. Spoločnou realizáciou vzdelávacích aktivít gminy Uście Gorlickie a obce Zborov získajú ich obyvatelia praktické vedomosti a skúsenosti, takže budú mať lepšiu šancu nájsť prácu v pohraničnom regióne. Taktiež prispeje k zvýšeniu účasti na vzdelávacích aktivitách zamestnancov verejných inštitúcií a učiteľov poľsko-slovenského pohraničia a k zvýšeniu sociálno-ekonomického rozvoja regiónu a zlepšeniu kvality spolupráce.

Projekt je súčasťou osi. 3 - Rozvoj cezhraničného vzdelávania a učenia po celý život.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

PL

Celem ogólnym mikroprojektu jest podniesienie kompetencji zawodowych mieszkańców pogranicza polsko-słowackiego poprzez udział w szkoleniach

Cel mikroprojektu wpisuje się w szczegółowy cel programu - poprawa jakości trans granicznej edukacji specjalistycznej i zawodowej. Poprzez udział w szkoleniach specjalistycznych mieszkańcy nabędą dodatkowe umiejętności, które poprawią ich stację na rynku pracy. Wspólna realizacja działań edukacyjnych przez gminy Uście Gorlickie i Zborov pozwoli na zdobycie w praktyce wiedzy i doświadczenia, dzięki którym mieszkańcy będą mieli większe szanse na znalezienie pracy w regionie przygranicznym. Także udział pracowników instytucji publicznych oraz nauczycieli pogranicza polsko-słowackiego przyczyni się rozwojowi społeczno- gospodarczego regionu i zwiększy jakość prowadzonej współpracy. Projekt wpisuje się w oś. 3 Programu - Rozwój edukacji trans granicznej i uczenie się przez całe życie.

Z przeprowadzonej analizy kierunków rozwoju Gmin Uście Gorlickie i Zborov, z analiz i rozmów przeprowadzonych z pracodawcami z terenu powiatów gorlickiego i bardejovskiego wynika, że ich pracownicy posiadają zbyt małe umiejętności i wiedzę w podobnych obszarach tj: obsługi komputera, pracy z różnymi grupami osób: dziećmi, młodzieżą, osobami starszymi, zarządzania turystyką. Konieczne staje się też unowocześnianie i podnoszenie jakości usług turystycznych, tworzenie nowych ofert turystycznych. Dlatego tak ważne i strategiczne jest zadbanie o wysoki poziom edukacji oraz dostosowanie oferty edukacyjnej do aktualnych wymagań rynku pracy. Połączenie nowych kwalifikacji z umiejętnym wykorzystaniem potencjału pogranicza przyniesie zdecydowane korzyści dla rozwoju społeczno-gospodarczego. Wspólna realizacja działań edukacyjnych przez gminy pozwoli na zdobycie w praktyce wiedzy i doświadczenia, dzięki którym mieszkańcy będą mieli większe szanse na znalezienie pracy w regionie przygranicznym.

SK

Celkovým cieľom mikroprojektu je zvýšiť odbornú spôsobilosť obyvateľov poľsko-slovenské hranice prostredníctvom účasti na vzdelávaní

Zamerať mikro časť špecifického cieľa programu - zlepšenie kvality cezhraničného vzdelávania odbornej a profesionálnej. Účasťou na školenie špecializovaných obyvateľia získajú ďalšie zručnosti, ktoré zlepšia ich stanice na trhu práce. Spoločná realizácia vzdelávacích aktivít obcí Uście Gorlickie a Zborova získajú praktické vedomosti a skúsenosti, takže obyvatelia budú mať

lepšiu šancu nájsť prácu v pohraničnom regióne. Taktiež prispeje účasť zamestnancov verejných inštitúcií a učiteľov poľsko-slovenskej hranice na sociálno-ekonomický rozvoj regiónu a zlepšiť kvalitu spolupráce. Projekt je súčasťou osi. 3 Program - Rozvoj cezhraničného vzdelávania a učenia po celý život.

Analýza vývojových trendov obcí Úscie Gorlickie a Zborov, analýzy a rozhovory so zamestnávateľmi z oblasti Gorlického a Bardejovského okresu, ukazujú, že ich zamestnanci majú príliš málo vedomostí a zručností v podobných oblastiach, ako napríklad: Servisné PC ,práca s rôznymi skupinami ľudí: deti, mládež, starší ľudia, riadenie cestovného ruchu. Vzdelanie je jedným z hlavných faktorov, ktoré majú vplyv na sociálno-ekonomický rozvoj regiónu. Úroveň vývoja poľsko-slovenského pohraničia je nižšia ako v iných regiónoch a tiež znalosť poľštiny a slovenčiny. Najviac rastúcim odvetvím sú aktivity nasmerované na bohatstvo kultúrneho a prírodného dedičstva tejto oblasti a súvisiacich služieb cestovného ruchu. Kombinácia nových kvalifikácií s obratným využitím potenciálu hraníc prinesie významné výhody pre sociálno-ekonomický rozvoj. Spoločnou realizáciou vzdelávacích aktivít gminy získajú ich obyvatelia praktické vedomosti a skúsenosti, takže budú mať lepšiu šancu nájsť prácu v pohraničnom regióne.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispievajú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

PL

Cele szczegółowe:

1. Nabycie umiejętności posługiwania się technologiami informatycznymi
 2. Podniesienie wiedzy w zakresie turystyki i dziedzictwa pogranicza polsko-słowackiego
 3. Nabycie umiejętności pracy z różnymi grupami jako animator czasu wolnego
-
1. Poprzez nabycie umiejętności posługiwania się technologiami informatycznymi mieszkańcy pogranicza (90 osób) podniosą swoje kompetencje zawodowe. Cel ten zostanie osiągnięty poprzez realizację zadania Kurs komputerowy.
 2. Poprzez podniesienie wiedzy w zakresie turystyki i dziedzictwa pogranicza polsko-słowackiego mieszkańcy pogranicza (80 osób) podniosą swój kompetencje zawodowe. Cel ten zostanie osiągnięty poprzez realizację zadania Szkolenie turystyka uzdrowiskowa i Szkolenie turystyka wijska.
 3. Poprzez nabycie umiejętności pracy z różnymi grupami jako animator czasu wolnego mieszkańcy pogranicza (105 osób) podniosą swoje kompetencje zawodowe. Cel ten zostanie osiągnięty poprzez realizację zadania Szkolenie animator czasu wolnego.

SK

Špecifické ciele:

1. Na získanie zručností v oblasti informačných technológií
 2. Zlepšenie vedomostí v oblasti cestovného ruchu a dedičstva poľsko-slovenskej hranici
 3. Získanie schopnosť pracovať s rôznymi skupinami ako animátor voľného času
-
1. Na získanie zručností vo využívaní informačných technológií obyvateľov hranicu (90 osôb) zlepšiť ich odborné schopnosti. Toho sa dosiahne prostredníctvom vykonávania úloh počítačový kurz.
 2. zvyšovanie vedomostí v oblasti cestovného ruchu a dedičstva obyvateľov pohraničnej oblasti poľsko-slovenskom (80 osôb), zvýšiť ich odbornú spôsobilosť. Tento cieľ sa dosiahne prostredníctvom výcvikového cestovného ruchu a kúpeľníctva.
 3. Získaním schopnosť pracovať s rôznymi skupinami ako animátor voľného času obyvateľov hranicu (105 osôb), sa zlepšiť ich odborné schopnosti. Tento cieľ sa dosiahne prostredníctvom školení práce animátora voľného času.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cieľové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

→ obyvatelia oprávneného územia

PL

Projekt adresowany jest do 275 osób mieszkańców pogranicza – osób dorosłych pow. 18 roku życia. Uczestnikami będą osoby zamieszkujące obszar powiatu gorlickiego i bardejovskiego – osoby pracując, bezrobotne, niepełnosprawne, z mniejszości etnicznych, osoby pow. wieku 50+ oraz osoby o niskich kwalifikacjach zawodowych.

Osoby uczestnicząc w szkoleniach, kursach zdobędą wiedzę i umiejętności, które poprawią ich sytuację na rynku pracy. Nabędą nowe umiejętności, tj. posługiwanie się komputerem, pracy z grupą oraz turystycznych w zakresie turystyka uzdrowiskowa i turystyka wiejska.

Każdy uczestnik będzie zobowiązany do złożenia deklaracji uczestnictwa w projekcie. Podczas rekrutacji zostanie także utworzona lista rezerwowa. Podczas rekrutacji zostanie zachowana zasada równych szans.

Połączenie nowych kwalifikacji z umiejętnym wykorzystaniem potencjału pogranicza przyniesie zdecydowane korzyści dla rozwoju społeczno-gospodarczego. Grupą docelową mikroprojektu będą także pośrednio gminy. Wspólna realizacja działań edukacyjnych przez gminy Uście Gorlickie i Zborov pozwoli na zdobycie w praktyce wiedzy i doświadczenia. Także udział pracowników instytucji publicznych oraz nauczycieli pogranicza polsko-słowackiego przyczyni się rozwoju społeczno gospodarczego regionu i zwiększy jakość prowadzonej współpracy.

Projekt odpowiada na potrzeby grup docelowych, brak kwalifikacji mieszkańców dostosowanych do rynku pracy. Zaproponowane szkolenia są odpowiedzią na aktualne zapotrzebowanie na rynku pracy.

SK

Projekt je zameraný na 275 ľudí, obyvatelia hranice - dospelí pow. 18 rokov. Účastníci budú ľudia žijúci v oblasti okres Gorlice a Bardejov - pracujúci ľudia, nezamestnaní, osoby so zdravotným postihnutím, etnické menšiny, ľudia pow. 50+ a ľudia s nízkou kvalifikáciou.

Osoby, ktoré sa zúčastňujú na vyučovaní získajú vedomosti a zručnosti, ktoré zlepšia ich situáciu na trhu práce. Získavať nové zručnosti, tj. Pomocou počítača, pracuje so skupinou turistov aj v oblasti kúpeľníctva a vidieckej turistiky.

Každý účastník bude musieť predložiť vyhlásenie o účasti v projekte. Počas procesu náboru budete tiež vytvoriť rezervný zoznam. V priebehu výberového konania bude zachovaný princíp rovnosti príležitostí.

Kombinácia nových kvalifikáciou s obratným využitia potenciálu hraníc prinesie významné výhody pre sociálno-ekonomický rozvoj. Cieľovou skupinou budú tiež nepriamo mikroprojektu obcí

.Wspólna realizacja vzdelávacích aktivít obcí Uście Gorlickie a Zborova získať praktické vedomosti a skúsenosti, Taktiež prispeje účasť zamestnancov verejných inštitúcií a učiteľov polsko-slovenské hranice na sociálno-ekonomický rozvoj regiónu a zlepšiť kvalitu spolupráce. Projekt reaguje na potreby cieľových skupín, nedostatok kvalifikácia obyvateľov adaptovaných na trh práce.

Navrhovaný tréning je odpoveďou na aktuálne dopytu na trhu práce.

→ postihnuté osoby

→ nezamestnané osoby

→ národnostné menšiny

→ osoby vo veku 50+

→ ľudia s nízkou kvalifikáciou

PL

Projekt adresowany jest do 275 osób mieszkańców pogranicza – osób dorosłych pow. 18 roku życia. Uczestnikami będą osoby zamieszkujące obszar powiatu gorlickiego i bardejovskiego – osoby pracując, bezrobotne, niepełnosprawne, z mniejszości etnicznych, osoby pow. wieku 50+ oraz osoby o niskich kwalifikacjach zawodowych.

Osoby uczestnicząc w szkoleniach, kursach zdobędą wiedzę i umiejętności, które poprawią ich sytuację na rynku pracy. Nabędą nowe umiejętności, tj. posługiwanie się komputerem, pracy z grupą oraz turystycznych w zakresie turystyka uzdrowiskowa i turystyka wiejska.

Partnerzy umożliwią wszystkim osobom – bez względu na płeć, wiek, niepełnosprawność, pochodzenie etniczne, wyznawaną religię pełne uczestnictwo w szkoleniach na jednakowych zasadach.

Grupy te mają utrudniony dostęp do edukacji a co za tym Idzie do rynku pracy, projekt jest odpowiedzią na te potrzeby. Poprawi sytuację grup marginalizowanych na lokalnym rynku pracy. Rekrutacja uczestników w zakresie turystyki wiejskiej i uzdrowiskowej będzie skierowana do osób, które mają już doświadczenie w dziedzinie turystyki, a projekt ją pogłębi.. Będzie to weryfikowane na podstawie oświadczeń potencjalnych uczestników. Szkolenia są skierowane do mieszkańców pogranicza polsko-słowackiego preferowane będą osoby niepełnosprawne, z grup etnicznych (deklaracja uczestnika), osoby powyżej 50 roku życia oraz osoby o niskich kwalifikacjach (głównie z wykształceniem zawodowym i średnim).

SK

Projekt je zameraný na 275 ľudí, obyvatelia hranice - dospelí pow. 18 rokov. Účastníci budú ľudia žijúci v oblasti okres Gorlice a Bardejov - pracujúci ľudia, nezamestnaní, osoby so zdravotným postihnutím, etnické menšiny, ľudia pow. 50+ a ľudia s nízkou kvalifikáciou.

Osoby, ktoré sa zúčastňujú na vyučovaní získajú vedomosti a zručnosti, ktoré zlepšia ich situáciu na trhu práce. Získavať nové zručnosti, tj. Pomocou počítača, pracuje so skupinou turistov aj v oblasti kúpeľníctva a vidieckej turistiky. Partneri umožní všetkým ľuďom - bez ohľadu na pohlavie, veku, zdravotného postihnutia, etnického pôvodu, náboženstva, plné zapojenie do tréningu za rovnakých podmienok. Tieto skupiny majú obmedzený prístup k vzdelaniu a tým aj na trh práce, je projekt je odpoveďou na tieto potreby. Zlepšenie situácie marginalizovaných skupín v miestnom trhu práce. Nábor účastníkov v oblasti vidieckeho cestovného ruchu a kúpeľníctva bude obmedzený na ľudí, ktorí už majú skúsenosti v oblasti cestovného ruchu, a projekt bude ju prehľbovať. Bude na základe vyhlásenia o potenciálnych účastníkoch. Školenie je zamerané na obyvateľa poľsko-slovenské hranici, budú preferencie mať osoby so zdravotným postihnutím, s etnickými skupinami (vyhlásenie účastníka), osoby staršie 50 rokov a osoby s nízkou kvalifikáciou (predovšetkým odborné a stredné vzdelanie).

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Szkolenie animator czasu wolnego/Tréning animátor voľného času
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Gmina Uście Gorlickie - Finansujący partner Obec Zborov
Termín realizácie / Termin realizacji	2017-04-01 - 2017-08-31
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	PL W ramach zadania zostaną przeprowadzone następujące działania: 1. Opracowanie programu szkoleń przez partnerów - miejsce realizacji - teren gminy Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nabór uczestników szkoleń - miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Realizacja zajęć szkoleniowych -miejsce realizacji -Uście Gorlickie, Gładyszów (PL) 4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) SK Úlohou bude vykonávať nasledujúce činnosti: 1. Vytvoriť vzdelávací program pre partnerov - miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nábor účastníkov - miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Vykonávanie vzdelávacích tried - miesto -obce Uście Gorlickie, Gładyszów (PL) 4. Riešenie a vyhodnocovanie tréningového miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK)

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	PL W ramach zadania zostanie przygotowane i przeprowadzone szkolenie animator czasu wolnego : - w turystyce i hotelarstwie 16h (2 dni) dla 35 osób - 25 PL i 10 SK, - w domu kultury 8 h (1 dzień) - dla 35 osób - 25 PL i 10 SK - osób niepełnosprawnych i starszych 8 h (1 dzień) - dla 35 osób - 25 PL i 10 SK Każde ze szkoleń zostanie ukończonych świadectwem ukończenia kursu. Trzy rodzaje szkoleń po 35 uczestników czyli 105 uczestników. W trakcie realizacji zadania zostaną przeprowadzone następujące działania: 1. Opracowanie programu szkoleń przez partnerów 2. Nabór uczestników szkoleń w Polsce i na Słowacji 3. Realizacja zajęć szkoleniowych -miejsce realizacji 4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia miejsce realizacji Partner Słowacki będzie aktywnie uczestniczył w opracowaniu programu szkoleń, naborze uczestników oraz realizacji i rozliczeniu i ewaluacji szkolenia. Szkolenia będzie szansą na zdobycie nowego zawodu oraz poszerzenie umiejętności praktycznych. Praktyczny charakter szkolenia będzie polegał na tym, że uczestnicy wezmą udział w tańcach, grach, zabawach i formach animacyjnych przygotowanych specjalnie. Promocja zadania będzie się odbywać poprzez strony internetowe Partnerów, plakaty oraz rolap. Będą zamieszczane informacje o projekcie, dofinansowaniu z UE i programu oraz odpowiednie loga. Realizuje cel Nabycie umiejętności pracy z różnymi grupami jako animator czasu wolnego SK Úloha bude pripravený a vykonaný výcviku animátor voľného času: - V oblasti cestovného ruchu a hotel 16 hodín (2 dni) pre 35 osôb - 25 PL , 10 SK, - V dome kultúry 8 hodín (1 deň) - pre 35 osôb - 25 PL , 10 SK, - Postihnutie a staršie osoby 8 hodín (1 deň) - pre 35 osôb - 25 PL , 10 SK, Každé školenie je kompletný svedectvo pred dokončením. Tri typy školení s 35 účastníkmi alebo 105 účastníkov. V priebehu úlohy budú vykonané nasledovné činnosti: 1. Vytvoriť vzdelávací program pre partnerov 2. Nábor účastníkov v Poľsku a na slovenské 3. Vykonávanie vzdelávacích tried 4. Riešenie a vyhodnocovanie tréningového Slovenský partner bude aktívne podieľať na vývoji vzdelávacieho programu, regrutovať účastníkmi a vykonávanie a vyhodnocovanie osídlenia a školenia. Tréning bude príležitosťou na získanie novej profesie a rozšírenie praktických zručností. Praktická povaha školenia bude spočívať v tom, že účastníci budú zúčastňovať tance, hry, hry a formy animácie vytvorené špeciálne.Podpora práce bude prebiehať prostredníctvom webových stránok Partneri, plagátov a rolap. Budú zverejnené informácie o projekte, financovanie zo strany EÚ a programu a zodpovedajúce logá. Vykonáva špecifický cieľ 3
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Szkolenie animator czasu wolnego: w turystyce i hotelarstwie 16h (2 dni), w domu kultury 8 h (1 dzień) oraz osób niepełnosprawnych i starszych 8 h (1 dzień) W cenę wliczone są materiały do szkolenia oraz certyfikat ukończenia szkolenia. Zajęcia będą się odbywać w salach będących własnością Gminy Uście Gorlickie, bez żadnych opłat za salę. Kwota została zaplanowana na podstawie rozeznania kosztów podobnych szkoleń . SK Tréning animátor voľného času: v oblasti cestovného ruchu a hotel 16 hodín (2 dni), v dome kultúry 8 hodín (1 deň) a osoby so zdravotným postihnutím a seniorov 8 hodín (1 deň) V cene je zahrnuté školiace materiály a osvedčenie o absolvovaní školenia. Výučba bude prebiehať v sálach vo vlastníctve obce Uście Gorlickie, a to bez akéhokoľvek poplatku za izbu. Táto suma bola plánovaná na základe rozlišovanie nákladov na obdobné vzdelávanie	32,00 h	100,00 €	3 200,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				3 200,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
CO44. Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení (ukazovateľ EK) → PL Zostanie zorganizované školenie animator času voľného: Tri školenia po 35 osôb: 1. w turystyce i hotelarstwie 16h (2 dni), 2. w domu kultury 8 h (1 dzień) 3. osób niepełnosprawnych i starszych 8 h (1 dzień) SK Školenie sa bude konať animátor voľného času: Tri tréning po 35 ľudí: 1. v oblasti cestovného ruchu a hotel 16 hodín (2 dni) 2. w domu kultury 8 hodín (1 deň) 3. postihnutých a starších 8 hodín (1 deň)	105,00 os	PL Lista obecności uczestników i lista potwierdzająca odbiór zaświadczeń o ukończeniu kursu, zdjęcia. Realizuje wskaźnik w 38,18%. SK Prezenčná listina účastníkov a zoznam potvrdzujúci prevzatie osvedčenia o absolvovaní kurzu, fotky. Realizuje ukazovateľ v 38,18%
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení → PL Zostanie zorganizované školenie animator času voľného: Tri školenia 1. w turystyce i hotelarstwie 2. w domu kultury 3. osób niepełnosprawnych i starszych SK Školenie sa bude konať animátor voľného času: Tri tréning 1. v oblasti cestovného ruchu a hotel 2. w domu kultury 3. postihnutých a starších	3,00 liczba	PL Lista obecności uczestników i lista potwierdzająca odbiór zaświadczeń o ukończeniu kursu, zdjęcia. Realizuje wskaźnik w 42,85%. SK Prezenčná listina účastníkov a zoznam potvrdzujúci prevzatie osvedčenia o absolvovaní kurzu, fotky. Realizuje ukazovateľ v 42,85%
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Stretnutia (napr. pracovné, informačno-propagačné)	2,00 liczba	PL Lista obecności uczestników spotkania. Realizuje wskaźnik w 25%. SK Prezenčná listina účastníkov Realizuje ukazovateľ v 25%

Názov úlohy / Nazwa zadania	Kurs komputerowy /Počítačový kurz
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Gmina Uście Gorlickie - Finansujący partner Obec Zborov
Termín realizácie / Termin realizacji	2017-04-01 - 2018-03-31
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	PL W ramach zadania zostaną przeprowadzone następujące działania: 1. Opracowanie programu szkoleń przez partnerów - miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nabór uczestników szkoleń - miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Realizacja zajęć szkoleniowych -miejsce realizacji -teren gminy Uście Gorlickie, (PL), Zborov (SK) 4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) SK Úlohou bude vykonávať nasledujúce činnosti: 1. Vytvoriť vzdelávací program pre partnerov - miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nábor účastníkov - miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Vykonávanie vzdelávacích tried - miesto - obce Uście Gorlickie, (PL) Zborov (SK) 4. Riešenie a vyhodnocovanie tréningového miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK)

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	PL W ramach zadania zostaną przygotowane i przeprowadzone kursy komputerowe zakończone certyfikatem ECDL 3 grupy ECDL E-CITEZN - podstawowy (30 osób) 6 grup ECDL BAISE - średniozaawansowany (60 osób) Uczestnicy szkoleń otrzymają podręcznik i przystąpią do egzaminu ECDL Każde ze szkoleń zostanie ukończone świadectwem ukończenia kursu. Łącznie w kursach weźmie udział 90 osób z terenu pogranicza polsko-słowackiego. W trakcie realizacji zadania zostaną przeprowadzone następujące działania: 1. Opracowanie programu szkoleń przez partnerów - miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nabór uczestników szkoleń w Polsce i na Słowacji - miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Realizacja zajęć szkoleniowych -miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) Partner Słowacki będzie aktywnie uczestniczył w opracowaniu programu szkoleń, naborze uczestników oraz realizacji i rozliczeniu i ewaluacji szkolenia. Szkolenia będzie szansą na zdobycie umiejętności posługiwania się komputerem oraz poszerzenie umiejętności praktycznych, co znacznie zwiększy szanse mieszkańców na rynku pracy. Promocja zadania będzie się odbywać poprzez strony internetowe Partnerów, plakaty oraz rolap. Będą zamieszczane informacje o projekcie, dofinansowaniu z UE i programu oraz odpowiednie loga. Realizuje cel szczegółowy- Nabycie umiejętności posługiwania się technologiami informatycznymi SK Úloha bude pripravený a vykonané počítačové kurzy dokončená certifikát ECDL 3 skupiny ECDL E-CITEZN - základná (30 osôb) 6 skupín ECDL Baise - medziprodukt (60 osôb) Účastníci obdržia manuál a pripojiť sa k ECDL skúšky Každé školenie je kompletný svedectvo pred dokončením. Celkovo budú kurzy sa zúčastnilo 90 ľudí z hranice poľsko-slovenské. V priebehu úlohy budú vykonané nasledovné činnosti: 1. Vytvoriť vzdelávací program pre partnerov - miesto -Uście Gorlickie (PL) Zborov (SK) 2. Nábor účastníkov v Poľsku a na slovenské - miesto -Uście Gorlickie (PL) Zborova (SK) 3. Vykonávanie vzdelávacích tried -Place implementačnej -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 4. Riešenie a vyhodnocovanie tréningového miesta -Uście Gorlickie (PL) Zborova (SK) Slovenský partner bude aktívne podieľať na vývoji vzdelávacieho programu, regrutovať účastníkmi a vykonávanie a vyhodnocovanie osídlenia a školenia. Tréning bude príležitosťou na získanie počítačových zručností a rozšíriť praktické zručnosti, ktoré sa výrazne zvýši šance na obyvateľa na trhu práce. Podpora práce bude prebiehať prostredníctvom webových stránok Partneri, plagátov a ROLAP. Budú zverejnené informácie o projekte, financovanie zo strany EÚ a programu a zodpovedajúce logá. Vykonáva špecifický cieľ -Na získanie zručností v oblasti informačných technológií
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Kurs podstawowy ECDL E-CITIZEN 3 grupy (po 10 osób) x 60 h = 180 h Zajęcia będą się odbywać w salach będących własnością Gminy Uście Gorlickie, Zborov bez żadnych opłat za salę. Kwota została zaplanowana na podstawie rozeznania kosztów podobnych szkoleń . SK Základný kurz ECDL E-CITIZEN 3 skupiny (10 osôb) x 60 h = 180 h Výučba bude prebiehať v sálach vo vlastníctve obce Uście Gorlickie, Zborov a to bez akéhokoľvek poplatku za izbu. Táto suma bola plánovaná na základe rozlišovanie nákladov na obdobné vzdelávanie	180,00 h	30,00 €	5 400,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Kurs średniozaawansowany ECDL BAISE 6 grup (po 10 osób) x 60 h = 360h Zajęcia będą się odbywać w salach będących własnością Gminy Uście Gorlickie, Zborov, bez żadnych opłat za salę. Kwota została zaplanowana na podstawie rozeznania kosztów podobnych szkoleń . SK Intermediate kurz ECDL BASE 6 skupin (10 osôb) x 60 h = 360h Výučba bude prebiehať v sálach vo vlastníctve obce Uście Gorlickie, Zborov a to bez akéhokoľvek poplatku za izbu. Táto suma bola plánovaná na základe rozlišovanie nákladov na obdobné vzdelávanie	360,00 h	30,00 €	10 800,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Podręcznik dla uczestników szkoleń 90 szt. SK Príručka pre účastníkov odbornej prípravy 90 kusov.	90,00 szt	12,00 €	1 080,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Egzamin ECDL podstawowy dla 30 osób SK Skúška ECDL Základná pre 30 osôb	30,00 os	38,00 €	1 140,00 €

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Egzamin ECDL BAISE średniozaawansowany dla 60 osób SK ECDL skúška BASE Intermediate pre 60 osôb	60,00 os	85,00 €	5 100,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				23 520,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu				
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika		
CO44. Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení (ukazovateľ EK) → PL Zostanie zorganizovaný kurs komputerowy - podstawowy dla 30 osób i średniozaawansowany dla 60 osób SKSa bude konať počítačový kurz - Základný pre 30 osôb - Intermediate pre 60 osôb	90,00 os	PL Lista obecności uczestników i lista potwierdzająca odbiór zaświadczeń o ukończeniu kursu, zdjęcia. Realizuje wskaźnik w 32,72%. SK Prezenčná listina účastníkov a zoznam potvrdzujúci prevzatie osvedčenia o absolvovaní kurzu, fotky. Realizuje ukazovateľ v 32,72%		
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení → PL Zostanie zorganizovaný kurs komputerowy - podstawowy i średniozaawansowany SK Sa bude konať počítačový kurz - Základný - Intermediate	2,00 liczba	PL Lista obecności uczestników i lista potwierdzająca odbiór zaświadczeń o ukończeniu kursu, zdjęcia.Realizuje wskaźnik w 28,57% SK Prezenčná listina účastníkov a zoznam potvrdzujúci prevzatie osvedčenia o absolvovaní kurzu, fotky. Realizuje ukazovateľ v 28,57%		
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne				
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika		
Stretnutia (napr. pracovné, informačno-propagačné)	2,00 liczba	PL Lista obecności uczestników spotkania. Ralizuje wskaźnik w 25% SK Prezenčná listina účastníkov. Realizuje ukazovateľ v 25%		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Szkolenie turystyka uzdrowiskowa /Tréning kúpeľný cestovný ruch
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Gmina Uście Gorlickie - Finansujący partner Obec Zborov
Termín realizácie / Termin realizacji	2017-04-01 - 2018-03-31
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	PL W ramach zadania zostaną przeprowadzone następujące działania: 1. Opracowanie programu szkolenia przez partnerów - miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nabór uczestników szkolenia - miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Realizacja zajęć szkolenia -miejsce realizacji -teren gminy Uście Gorlickie, Wysowa-Zdrój (PL) i Zborov , Kupele Bardejovskie (SK) 4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) SK Úlohou bude vykonávať nasledujúce činnosti: 1. Vytvoriť vzdelávací program pre partnerov - miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nábor účastníkov - miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Vykonávanie vzdelávacích tried - miesto -obce Uście Gorlickie, Wysowa-Zdrój (PL) i Zborov, Kupele Bardejovskie (SK) 4. Riešenie a vyhodnocovanie tréningového miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK)

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	PL W ramach zadania zostanie przygotowane, przeprowadzone oraz rozliczone szkolenie turystyka uzdrowiskowa dla mieszkańców. Planowany jest udział 40 os. w szkoleniu (30 PL i 10 SK), którzy będą uczestniczyć w 120 h zajęć oraz wyjeździe studyjnym do Uzdrowiska Wysowa-Zdrój i Kupele Bardejovskie. Zajęcia będą prowadzić specjaliści z PL i SK. Partnerzy wspólnie przygotowują program szkolenia. Celem tego zadania jest przygotowanie kadr do obsługi turystyki uzdrowiskowej. Osoby kończące szkolenie nabeżd nowe umiejętności przygotowujących do pracy związanej z organizacją ruchu turystycznego w oparciu o wiedzę interdyscyplinarną min z zakresu:. - organizacji i zarządzania, obsługi ruchu turystycznego i rynku usług, zagospodarowania turystycznego i rekreacyjnego, infrastruktury uzdrowiskowej i SPA, poznają jej uwarunkowania, prawo medyczne i uzdrowiskowe, - organizacji wyjazdów wypoczynkowych do uzdrowisk, Partner Słowacki będzie aktywnie uczestniczył w opracowaniu programu szkoleń, naborze uczestników oraz realizacji i rozliczeniu i ewaluacji szkolenia. Szkolenia będzie szansą na zdobycie nowego zawodu oraz poszerzenie umiejętności praktycznych. W trakcie wyjazdu studyjnego uczestnicy poznają historię i zakres proponowanych usług uzdrowiska Wysowa-Zdrój i Kupele Bardejovskie Promocja zadania będzie poprzez strony internetowe Partnerów, plakaty oraz rolap. Będą zamieszczane informacje o projekcie, dofinansowaniu z UE i programu oraz odpowiednie loga. Cel szcz. 2 SK Úloha bude pripravený, vykonaný a usadil kúpeľníctva školení pre obyvateľov. Plánované je účasť 40 ľudí vo vzdelávaní (30 PL a 10 SK), ktorý sa bude podieľať na 120 vyučovacích hodinách a štúdium výlet do kúpeľov Wysowa-Zdrój a Kúpele Bardejovskie. Triedy budú pod vedením odborníkov z poľštiny a slovenčiny. Partneri spoločne pripraví tréningový program. Účelom tejto úlohy je pripraviť personálu prevádzkovať kúpeľníctva. Tí, končiť získavať nové odborné kvalifikácia na prípravu na prácu súvisiace s organizáciou cestovného ruchu na základe znalostí v oblasti interdisciplinárnej min .: - Organizácia a riadenie turistických služieb a trhu služieb, rozvoj turistickej a rekreačnej infraštruktúry kúpeľné a wellness centrum, učíť sa okolnosti, právo na lekárske a kúpeľov, - Organizácia rekreačných výletov do kúpeľov, Slovenský partner bude aktívne podieľať na vývoji vzdelávacieho programu, regrutovať účastníkmi a vykonávanie a vyhodnocovanie osídlenia a školenia. Tréning bude príležitosťou na získanie novej profesie a rozšírenie praktických zručností. V priebehu štúdie budú účastníci tour naučia históriu a rozsah služieb kúpeľov Wysowa-Zdroj a Kúpele Bardejovskie Podpora práce bude prebiehať prostredníctvom webových stránok Partneri, plagátov a ROLAP. Budú zverejnené informácie o projekte, financovanie zo strany EÚ a programu a logá. Cel 2
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Zajęcia szkoleniowe z zakresu turystyki uzdrowskiej dla 40 osób (30 PL i 10 SK), 120 h zajęć Zajęcia będą się odbywać w salach będących własnością Gminy Uście Gorlickie i Zborov, bez żadnych opłat za salę. Kwota została zaplanowana na podstawie rozeznania kosztów podobnych szkoleń . SK Výcviky s radom kúpeľníctva pre 40 osôb (30 PL a 10 SR), 120 vyučovacích hodín Výučba bude prebiehať v sálach vo vlastníctve obce Uście Gorlickie i Zborov, a to bez akéhokoľvek poplatku za izbu. Táto suma bola plánovaná na základe rozlišovanie nákladov na obdobné vzdelávanie	120,00 h	30,00 €	3 600,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Wyjazd studyjny po terenie pogranicza polsko -słowackiego- posilek 44 osoby (40 uczestników +4 opiekunów) SK Študijná cesta po pohraničia Poľská -słowackiego- jedle 44 ľudí (40 účastníkov aj 4 opatrovateľov)	44,00 os	20,00 €	880,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Jeden Wyjazd studyjny - przewóz po terenie pogranicza do Wysowa-Zdrój i Kupele Badrejskie SK Jedna štúdia návšteva - preprava prihraničnej oblasti na Wysowa-Zdrój a Kúpele Badrejskie	1,00 szt	520,00 €	520,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				5 000,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
CO44. Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení (ukazovateľ EK) → PL Zostanie zorganizované jedno školenie turystyka uzdrowiskowa wraz z wyjazdem studyjnym do Uzdrowisk Wysowa-Zdrój i Kupele Badrejskie dla 40 osób SK To sa bude konať jeden tréning stredisko cestovného ruchu spolu s ísť do Spa Wysowa-Zdroj a Kúpele Badrejskie pre 40 osób	40,00 os	PL Lista obecności uczestników i lista potwierdzająca odbiór zaświadczeń o ukończeniu kursu, zdjęcia. Realizuje wskaźnik w 14,55 %. SK Prezenčná listina účastníkov a zoznam potvrdzujúci prevzatie osvedčenia o absolvovaní kurzu, fotky. Realizuje ukazovateľ v 14,55%
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení → PL Zostanie zorganizované jedno školenie turystyka uzdrowiskowa wraz z wyjazdem studyjnym do Uzdrowisk Wysowa-Zdrój i Kupele Badrejskie SK To sa bude konať jeden tréning stredisko cestovného ruchu spolu s ísť do Spa Wysowa-Zdroj a Kúpele Badrejskie	1,00 liczba	PL Lista obecności uczestników i lista potwierdzająca odbiór zaświadczeń o ukończeniu kursu, zdjęcia. Realizuje wskaźnik w 14,29%. SK Prezenčná listina účastníkov a zoznam potvrdzujúci prevzatie osvedčenia o absolvovaní kurzu, fotky. Realizuje ukazovateľ v 14,29%
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Stretnutia (napr. pracovné, informačno-propagačné)	2,00 liczba	PL Lista obecności uczestników spotkania. Realizuje wskaźnik w 25%. SK Prezenčná listina účastníkov. Realizuje ukazovateľ v 25%

Názov úlohy / Nazwa zadania	Szkolenie turystyka wiejska/ Tréning vidieckeho cestovného ruchu
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Zborov - Financujący partner Gmina Uście Gorlickie
Termín realizácie / Termin realizacji	2017-04-01 - 2018-03-31
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	PL W ramach zadania zostaną przeprowadzone następujące działania: 1. Opracowanie programu szkolenia przez partnerów - miejsce realizacji - Zborov (SK) 2. Nabór uczestników szkolenia - miejsce realizacji - Zborov (SK) Uście Gorlickie (PL), 3. Realizacja zajęć szkolenia -miejsce realizacji -Zborov (SK), tren gminy Uście Gorlickie (PL) 4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia miejsce realizacji - Zborov (SK), Uście Gorlickie (PL), SK Úlohou bude vykonávať nasledujúce činnosti: 1. Vytvoriť vzdelávací program pre partnerov - miesto - Zborov (SK), Uście Gorlickie (PL), 2. Nábor účastníkov - miesto - Zborov (SK), Uście Gorlickie (PL), 3. Vykonávanie vzdelávacích tried - miesto - Zborov (SK), obce Uście Gorlickie (PL) 4. Riešenie a vyhodnocovanie tréningového miesto - Zborov (SK),Uście Gorlickie (PL),

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	PL W ramach zadania zostanie przygotowane, przeprowadzone oraz rozliczone szkolenie turystyka wiejska dla mieszkańców. Planowany jest udział 40 osób w szkoleniu (10 PL i 30 SK), którzy będą uczestniczyć w 120 h zajęć oraz wyjeździe studyjnym po obszarze pogranicza. Zajęcia będą prowadzić specjaliści z Polski jak i Słowacji. Partnerzy wspólnie przygotowują program szkolenia. Celem tego zadania jest przygotowanie kadr do obsługi turystyki wiejskiej Osoby kończące szkolenie naberą nowe umiejętności przygotowujących do pracy związanej z organizacją ruchu turystycznego w oparciu o wiedzę interdyscyplinarną min z zakresu:. - organizacji i zarządzania, obsługi ruchu turystycznego i rynku usług, zagospodarowania turystycznego i rekreacyjnego, infrastruktury jej uwarunkowania, - organizacji wyjazdów wypoczynkowych po terenach przygranicznych, Partner polski i będzie aktywnie uczestniczył w opracowaniu programu szkoleń, naborze uczestników oraz realizacji i rozliczeniu i ewaluacji szkolenia. Szkolenia będzie szansą na zdobycie nowego zawodu oraz poszerzenie umiejętności praktycznych. W trakcie wyjazdu studyjnego uczestnicy poznają historię pogranicza i ciekawe turystycznie miejsca Promocja zadania będzie się odbywać poprzez strony internetowe Partnerów, plakaty oraz rolap. Będą zamieszczane informacje o projekcie, dofinansowaniu z UE i programu oraz odpowiednie loga. Realizuje 2 cel szczegółowy Podniesienie wiedzy w zakresie turystyki i dziedzictwa pogranicza polsko-słowackiego SK Úloha bude pripravený, vykonaný a usadil vidieckeho cestovného ruchu školení pre obyvateľov. Plánované je účasť 40 ľudí vo vzdelávaní (10 PL a 30 SK), ktorí sa budú podieľať na 120 vyučovacích hodinách a študijnej cesty na pohraničné oblasti. Triedy budú pod vedením odborníkov z poľštiny a slovenčiny. Partneri spoločne pripraviť tréningový program. Zmyslom tejto úlohy je pripraviť ľudské zdroje na podporu vidieckeho cestovného ruchu Osoby s koncovkou získať nové odborné kvalifikácia na prípravu na prácu súvisiace s organizáciou cestovného ruchu na základe znalostí v oblasti interdisciplinárnej min .: - Organizácia a riadenie turistických služieb a trhu služieb, rozvoj turistickej a rekreačnej infraštruktúry podmienok, - Organizácia rekreačné pobyty pozdĺž pohraničných oblastiach, Polský partner a bude aktívne podieľať na vývoji vzdelávacieho programu, regrutovať účastníkmi a vykonávanie a vyhodnocovanie osídlenia a školenia. Tréning bude príležitosťou na získanie novej profesie a rozšírenie praktických zručností. Počas štúdia sa účastníci naučia prehliadka histórii hranicu a turisticky zaujímavých miest vhodných Podpora práce bude prebiehať prostredníctvom webových stránok Partneri, plagátov a ROLAP. Budú zverejnené informácie o projekte, financovanie zo strany EÚ a programu a zodpovedajúce logá. Vykonáva špecifický cieľ 2
---	--

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Zajęcia szkoleniowe z zakresu turystyki wiejskiej dla 40 osób (10 PL i 30 SK), 120 h zajęć Zajęcia będą się odbywać w salach będących własnością Gminy Uście Gorlickie i Zborov, bez żadnych opłat za salę. Kwota została zaplanowana na podstawie rozeznania kosztów podobnych szkoleń . SK Výcvikové kurzy v oblasti vidieckeho cestovného ruchu pre 40 osôb (10 PL a 30 SK), 120 vyučovacích hodín Výučba bude prebiehať v sálach vo vlastníctve obce Uście Gorlickie i Zborov, a to bez akéhokoľvek poplatku za izbu. Táto suma bola plánovaná na základe rozlišovanie nákladov na obdobné vzdelávanie	120,00 h	30,00 €	3 600,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Wyjazd studyjny po terenie pogranicza polsko -słowackiego- posilek 44 osoby (40 uczestników +4 opiekunów) SK Študijná cesta po pohraničia Poľská -słowackiego- jedle 44 ľudí (40 účastníkov aj 4 opatrovatelov)	44,00 os	20,00 €	880,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Jeden Wyjazd studyjny - przewóz po terenie pogranicza SK Jedna štúdia návšteva - preprava prihraničnej oblasti	1,00 szt	520,00 €	520,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				5 000,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
CO44. Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení (ukazovateľ EK) → PL Zostanie zorganizované jedno školenie turystyka wiejska wraz z wyjazdem studyjnym po terenie pogranicza dla 40 osób SK To sa bude konať jedno školenie pre vidiecke turistiky sa štúdiom po opustení miesta hraničnej oblasti pre 40 osôb	40,00 os	PL Lista obecności uczestników i lista potwierdzająca odbiór zaświadczeń o ukończeniu kursu, zdjęcia. Realizuje wskaźnik w 14,55%. SK Prezenčná listina účastníkov a zoznam potvrdzujúci prevzatie osvedčenia o absolvovaní kurzu, fotky. Realizuje ukazovateľ v 14,55%.
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení → PL Zostanie zorganizované jedno školenie turystyka wiejska wraz z wyjazdem studyjnym po terenie pogranicza SK To sa bude konať jedno školenie pre vidiecke turistiky sa štúdiom po opustení miesta hraničnej oblasti	1,00 liczba	PL Lista obecności uczestników i lista potwierdzająca odbiór zaświadczeń o ukończeniu kursu, zdjęcia. Realizuje wskaźnik w 14,29%. SK Prezenčná listina účastníkov a zoznam potvrdzujúci prevzatie osvedčenia o absolvovaní kurzu, fotky. Realizuje ukazovateľ v 14,29%
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Stretnutia (napr. pracovné, informačno-propagačné)	2,00 liczba	PL Lista obecności uczestników spotkania. Realizuje wskaźnik w 25%. SK Prezenčná listina účastníkov. Realizuje ukazovateľ v 25%

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Gmina Uście Gorlickie
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	PL Zarządzanie, spotkania robocze i działania promocyjne będą się odbywać w Uściu Gorlickim i Zborovie. SK Management, pracovné stretnutia a propagačná činnosť sa bude konať v Uście Gorlickie a Zborov.
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	PL Projekt będzie zarządzany poprzez personel projektowy zostanie powołany wspólny zespół projektowy. Promocja projektu będzie się odbywać poprzez strony www, na której będą umieszczane bieżące informacje oraz informacja o dofinansowaniu i odpowiednie logo Programu. Przygotowane zostaną plakaty 20 szt oraz zakupiony rolap, który będzie postawiony w trakcie wszystkich działań projektowych. Wszystkie dokumenty i informacje będą zawierały informację o dofinansowaniu i logo funduszu i UE. Na tablicach ogłoszeń w miejscowościach partnerów będzie informacja o realizacji projektu w dwóch językach: polskim i słowackim. Informacje o postępach i realizacji projektu będą przedstawiane na stronie internetowej, które będą dostępne bezpośrednio, jak również odniesienia na stronach internetowych partnerów. W ramach organizowanych szkoleń, kursów będzie przekazywana informacja o współfinansowaniu projektu. SK Projekt bude riadený pracovníkmi projektu bude menovaný spoločný zepól projektu. Propagácia projektu bude prebiehať prostredníctvom internetových stránok, ktoré sa bude nachádzať aktuálne informácie, ako aj informácie o financovaní a príslušného programu logom. Plagáty budú pripravené 20 kusov a kúpil ROLAP, ktorý bude postavený v priebehu všetkých projektových aktivít. Všetky dokumenty a informácie budú obsahovať informácie o financovaní a logom fondu a EÚ. Na nástenkách v dedinách partnerov budú informácie o projekte v dvoch jazykoch: poľskom a slovenskom jazyku. Informácie o priebehu a realizácii projektu budú prezentované na webových stránkach, ktoré možno pristupovať priamo, rovnako ako odkazy na webových stránkach partnerov. Ako súčasť organizovaných kurzov budú odovzdané informácie o spolufinancovanie projektu.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania	PL Koszty podróży służbowych na trasie Uście Gorlickie- Zborov SK Cestovné náklady na trase Uście Gorlickie-Zborov	400,00 km	0,50 €	200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Rolap SK Rolap	1,00 szt	50,00 €	50,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Plakat A3 pełny kolor SK Plagát A3 plnofarebné	20,00 szt	1,00 €	20,00 €
Personálne výdavky / Koszt personelu	PL projekt będzie realizował koordynator, a także obsługa księgowa projektu SK Projekt bude realizować koordynator a účtovníčka	0,00	0,00 €	6 398,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	PL Zostaną zakupione niezbędne artykuły biurowe do realizacji projektu min. papier, toner itp. SK Budú możliwe zakupić z podstawne kancelarske potrzeby projektowej min. papier, toner atd.	0,00	0,00 €	959,70 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				7 627,70 €
Výdavky vynaložené mimo oprávněného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Obec Zborov
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	PL Zarządzanie, spotkania robocze i działania promocyjne będą się odbywać w Uściu Gorlickim i Zborowie. SK Management, pracovné stretnutia a propagačná činnosť sa bude konať v Uscie Gorlickie a Zborov.
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	PL Projekt będzie zarządzany poprzez personel projektowy zostanie powołany wspólny zespół projektowy. Promocja projektu będzie się odbywać poprzez strony www, na której będą umieszczane bieżące informacje oraz informacja o dofinansowaniu i odpowiednie logo Programu. Przygotowane zostaną plakaty 20 szt oraz zakupiony rolap, który będzie postawiony w trakcie wszystkich działań projektowych. Wszystkie dokumenty i informacje będą zawierały informację o dofinansowaniu i logo funduszu i UE. Na tablicach ogłoszeń w miejscowościach partnerów będzie informacja o realizacji projektu w dwóch językach: polskim i słowackim. Informacje o postępach i realizacji projektu będą przedstawiane na stronie internetowej, które będą dostępne bezpośrednio, jak również odniesienia na stronach internetowych partnerów. W ramach organizowanych szkoleń, kursów będzie przekazywana informacja o współfinansowaniu projektu. SK Projekt bude riadený pracovníkmi projektu bude menovaný spoločný zepól projektu. Propagácia projektu bude prebiehať prostredníctvom internetových stránok, ktoré sa bude nachádzať aktuálne informácie, ako aj informácie o financovaní a príslušného programu logom. Plagáty budú pripravené 20 kusov a kúpil ROLAP, ktorý bude postavený v priebehu všetkých projektových aktivít. Všetky dokumenty a informácie budú obsahovať informácie o financovaní a logom fondu a EÚ. Na nástenkách v dedinách partnerov budú informácie o projekte v dvoch jazykoch: poľskom a slovenskom jazyku. Informácie o priebehu a realizácii projektu budú prezentované na webových stránkach, ktoré možno pristupovať priamo, rovnako ako odkazy na webových stránkach partnerov. Ako súčasť organizovaných kurzov budú odovzdané informácie o spolufinancovanie projektu.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania	PL Koszty podróży służbowych na trasie Zborov -Uście Gorlickie SK Cestovné náklady na trasie Zborov-Uście Gorlickie	200,00 km	0,50 €	100,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Rolap SK Rolap	1,00 szt	50,00 €	50,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Plakat A3 pełny kolor SK Plagát A3 plnofarebné	10,00 szt	1,00 €	10,00 €
Personálne výdavky / Koszt personelu	PL projekt będzie realizował realizator szkoleń , a także obsługa księgowa projektu SK Projekt bude realizovať realizátor školení a tiež účtovník	0,00	0,00 €	1 032,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	PL Zostaną zakupione niezbędne artykuły biurowe do realizacji projektu min. papier, toner itp. SK Budú možné zakúpiť základné kancelárske potreby projektovej min. papiera, toner atď.	0,00	0,00 €	154,80 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				1 346,80 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU				
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków		Gmina Uście Gorlickie		Obec Zborov
1		2		3
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych		31 790,00 €		5 060,00 €
Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania		200,00 €		100,00 €
Personálne výdavky / Koszt personelu		6 398,00 €		1 032,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne		959,70 €		154,80 €
Spolu / Razem		39 347,70 €		6 346,80 €
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT		45 694,50 €		
Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
38 840,32 €	2 602,06 €	4 252,12 €	45 694,50 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Gmina Uście Gorlickie				
85,00%	5,00%	10,00%	100%	---
Obec Zborov				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miejsce realizácie / Miejsce realizacji	Realizacyjna jednostka / Jednostka realizująca
Štvrťrok / Kwartał 1 (04-2017 - 06-2017)		
Szkolenie animatorów czasu wolnego / Trening animatorów czasu wolnego	PL W ramach zadania zostaną przeprowadzone następujące działania: 1. Opracowanie programu szkoleń przez partnerów - miejsce realizacji - teren gminy Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nabór uczestników szkoleń - miejsce realizacji - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Realizacja zajęć szkoleniowych - miejsce realizacji - Uście Gorlickie, Gładyszów (PL) 4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia miejsce realizacji - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) SK Úlohou bude vykonávať nasledujúce činnosti: 1. Vytvoriť vzdelávací program pre partnerov - miesto - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nábor účastníkov - miesto - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Vykonávanie vzdelávacích tried - miesto - obce Uście Gorlickie, Gładyszów (PL) 4. Riešenie a vyhodnocovanie tréningového miesta - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK)	→ Gmina Uście Gorlickie - Financujący partner → Obec Zborov
Kurs komputerowy / Połączeniowy kurs	PL W ramach zadania zostaną przeprowadzone następujące działania: 1. Opracowanie programu szkoleń przez partnerów - miejsce realizacji - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nabór uczestników szkoleń - miejsce realizacji - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Realizacja zajęć szkoleniowych - miejsce realizacji - teren gminy Uście Gorlickie, (PL), Zborov (SK) 4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia miejsce realizacji - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) SK Úlohou bude vykonávať nasledujúce činnosti: 1. Vytvoriť vzdelávací program pre partnerov - miesto - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nábor účastníkov - miesto - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Vykonávanie vzdelávacích tried - miesto - obce Uście Gorlickie, (PL) Zborov (SK) 4. Riešenie a vyhodnocovanie tréningového miesta - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK)	→ Gmina Uście Gorlickie - Financujący partner → Obec Zborov
Szkolenie turystyka uzdrowiskowa / Trening kąpielny turystyczny	PL W ramach zadania zostaną przeprowadzone następujące działania: 1. Opracowanie programu szkolenia przez partnerów - miejsce realizacji - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nabór uczestników szkolenia - miejsce realizacji - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Realizacja zajęć szkolenia - miejsce realizacji - teren gminy Uście Gorlickie, Wysowa-Zdrój (PL) i Zborov, Kupele Bardejovskie (SK) 4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia miejsce realizacji - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) SK Úlohou bude vykonávať nasledujúce činnosti: 1. Vytvoriť vzdelávací program pre partnerov - miesto - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nábor účastníkov - miesto - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Vykonávanie vzdelávacích tried - miesto - obce Uście Gorlickie, Wysowa-Zdrój (PL) i Zborov, Kupele Bardejovskie (SK) 4. Riešenie a vyhodnocovanie tréningového miesta - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK)	→ Gmina Uście Gorlickie - Financujący partner → Obec Zborov

Szkolenie turystyka wiejska/ Tréning vidieckeho cestovného ruchu	PL W ramach zadania zostaną przeprowadzone następujące działania: 1. Opracowanie programu szkolenia przez partnerów - miejsce realizacji - Zborov (SK) Uście Gorlickie (PL), 2. Nabór uczestników szkolenia - miejsce realizacji - Zborov (SK) Uście Gorlickie (PL), 3. Realizacja zajęć szkolenia -miejsce realizacji -Zborov (SK), tren gminy Uście Gorlickie (PL) 4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia miejsce realizacji - Zborov (SK), Uście Gorlickie (PL), SK Úlohou bude vykonávať nasledujúce činnosti: 1. Vytvoriť vzdelávací program pre partnerov - miesto - Zborov (SK), Uście Gorlickie (PL), 2. Nábor účastníkov - miesto - Zborov (SK), Uście Gorlickie (PL), 3. Vykonávanie vzdelávacích tried - miesto - Zborov (SK), obce Uście Gorlickie (PL) 4. Riešenie a vyhodnocovanie tréningového miesto - Zborov (SK),Uście Gorlickie (PL),	→ Obec Zborov - Financujúci partner → Gmina Uście Gorlickie
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Gmina Uście Gorlickie)	PL Zarządzanie, spotkania robocze i działania promocyjne będą się odbywać w Uściu Gorlickim i Zborovie. SK Management, pracovné stretnutia a propagačná činnosť sa bude konať v Uscie Gorlickie a Zborov.	→ Gmina Uście Gorlickie - Financujúci partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Zborov)	PL Zarządzanie, spotkania robocze i działania promocyjne będą się odbywać w Uściu Gorlickim i Zborovie. SK Management, pracovné stretnutia a propagačná činnosť sa bude konať v Uscie Gorlickie a Zborov.	→ Obec Zborov - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 2 (07-2017 - 09-2017)		
Szkolenie animator czasu wolnego/Tréning animátor voľného času	PL W ramach zadania zostaną przeprowadzone następujące działania: 1. Opracowanie programu szkoleń przez partnerów - miejsce realizacji - tren gminy Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nabór uczestników szkoleń - miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Realizacja zajęć szkoleniowych -miejsce realizacji -Uście Gorlickie, Gładyszów (PL) 4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) SK Úlohou bude vykonávať nasledujúce činnosti: 1. Vytvoriť vzdelávací program pre partnerov - miesto - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nábor účastníkov - miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Vykonávanie vzdelávacích tried - miesto -obce Uście Gorlickie, Gładyszów (PL) 4. Riešenie a vyhodnocovanie tréningového miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK)	→ Gmina Uście Gorlickie - Financujúci partner → Obec Zborov

Kurs komputerowy /Počítačový kurz	PL W ramach zadania zostaną przeprowadzone następujące działania: 1. Opracowanie programu szkoleń przez partnerów - miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nabór uczestników szkoleń - miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Realizacja zajęć szkoleniowych - miejsce realizacji -teren gminy Uście Gorlickie, (PL), Zborov (SK) 4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) SK Úlohou bude vykonávať nasledujúce činnosti: 1. Vytvoriť vzdelávací program pre partnerov - miesto - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nábor účastníkov - miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Vykonávanie vzdelávacích tried - miesto - obce Uście Gorlickie, (PL) Zborov (SK) 4. Riešenie a vyhodnocovanie tréningového miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK)	→ Gmina Uście Gorlickie - Financujúci partner → Obec Zborov
Szkolenie turystyka uzdrowskova /Tréning kúpeľný cestovný ruch	PL W ramach zadania zostaną przeprowadzone następujące działania: 1. Opracowanie programu szkolenia przez partnerów - miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nabór uczestników szkolenia - miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Realizacja zajęć szkolenia -miejsce realizacji -teren gminy Uście Gorlickie, Wysowa-Zdrój (PL) i Zborov , Kupele Bardejovskie (SK) 4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia miejsce realizacji - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) SK Úlohou bude vykonávať nasledujúce činnosti: 1. Vytvoriť vzdelávací program pre partnerov - miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nábor účastníkov - miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Vykonávanie vzdelávacích tried - miesto -obce Uście Gorlickie, Wysowa-Zdrój (PL) i Zborov, Kupele Bardejovskie (SK) 4. Riešenie a vyhodnocovanie tréningového miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK)	→ Gmina Uście Gorlickie - Financujúci partner → Obec Zborov
Szkolenie turystyka wiejska/ Tréning vidieckeho cestovného ruchu	PL W ramach zadania zostaną przeprowadzone następujące działania: 1. Opracowanie programu szkolenia przez partnerów - miejsce realizacji - Zborov (SK) Uście Gorlickie (PL), 2. Nabór uczestników szkolenia - miejsce realizacji - Zborov (SK) Uście Gorlickie (PL), 3. Realizacja zajęć szkolenia -miejsce realizacji -Zborov (SK), tren gminy Uście Gorlickie (PL) 4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia miejsce realizacji - Zborov (SK), Uście Gorlickie (PL), SK Úlohou bude vykonávať nasledujúce činnosti: 1. Vytvoriť vzdelávací program pre partnerov - miesto - Zborov (SK), Uście Gorlickie (PL), 2. Nábor účastníkov - miesto - Zborov (SK), Uście Gorlickie (PL), 3. Vykonávanie vzdelávacích tried - miesto - Zborov (SK), obce Uście Gorlickie (PL) 4. Riešenie a vyhodnocovanie tréningového miesto - Zborov (SK),Uście Gorlickie (PL),	→ Obec Zborov - Financujúci partner → Gmina Uście Gorlickie
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Gmina Uście Gorlickie)	PL Zarządzanie, spotkania robocze i działania promocyjne będą się odbywać w Uściu Gorlickim i Zborovie. SK Management, pracovné stretnutia a propagačná činnosť sa bude konať v Uście Gorlickie a Zborov.	→ Gmina Uście Gorlickie - Financujúci partner

Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Zborov)	PL Zarządzanie, spotkania robocze i działania promocyjne będą się odbywać w Uściu Gorlickim i Zborowie. SK Management, pracovné stretnutia a propagačná činnosť sa bude konať v Uscie Gorlickie a Zborov.	→ Obec Zborov - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 3 (10-2017 - 12-2017)		
Kurs komputerowy /Počítačový kurz	PL W ramach zadania zostaną przeprowadzone następujące działania: 1. Opracowanie programu szkoleń przez partnerów - miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nabór uczestników szkoleń - miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Realizacja zajęć szkoleniowych - miejsce realizacji -teren gminy Uście Gorlickie, (PL), Zborov (SK) 4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) SK Úlohou bude vykonávať nasledujúce činnosti: 1. Vytvoriť vzdelávací program pre partnerov - miesto - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nábor účastníkov - miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Vykonávanie vzdelávacích tried - miesto - obce Uście Gorlickie, (PL) Zborov (SK) 4. Riešenie a vyhodnocovanie tréningového miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK)	→ Gmina Uście Gorlickie - Financujúci partner → Obec Zborov
Szkolenie turystyka uzdrowskowa /Tréning kúpeľný cestovný ruch	PL W ramach zadania zostaną przeprowadzone następujące działania: 1. Opracowanie programu szkolenia przez partnerów - miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nabór uczestników szkolenia - miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Realizacja zajęć szkolenia -miejsce realizacji -teren gminy Uście Gorlickie, Wysowa-Zdrój (PL) i Zborov , Kupele Bardejovskie (SK) 4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia miejsce realizacji - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) SK Úlohou bude vykonávať nasledujúce činnosti: 1. Vytvoriť vzdelávací program pre partnerov - miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nábor účastníkov - miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Vykonávanie vzdelávacích tried - miesto -obce Uście Gorlickie, Wysowa-Zdrój (PL) i Zborov, Kupele Bardejovskie (SK) 4. Riešenie a vyhodnocovanie tréningového miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK)	→ Gmina Uście Gorlickie - Financujúci partner → Obec Zborov
Szkolenie turystyka wiejska/ Tréning vidieckeho cestovného ruchu	PL W ramach zadania zostaną przeprowadzone następujące działania: 1. Opracowanie programu szkolenia przez partnerów - miejsce realizacji - Zborov (SK) Uście Gorlickie (PL), 2. Nabór uczestników szkolenia - miejsce realizacji - Zborov (SK) Uście Gorlickie (PL), 3. Realizacja zajęć szkolenia -miejsce realizacji -Zborov (SK), teren gminy Uście Gorlickie (PL) 4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia miejsce realizacji - Zborov (SK), Uście Gorlickie (PL), SK Úlohou bude vykonávať nasledujúce činnosti: 1. Vytvoriť vzdelávací program pre partnerov - miesto - Zborov (SK), Uście Gorlickie (PL), 2. Nábor účastníkov - miesto - Zborov (SK), Uście Gorlickie (PL), 3. Vykonávanie vzdelávacích tried - miesto - Zborov (SK), obce Uście Gorlickie (PL) 4. Riešenie a vyhodnocovanie tréningového miesto - Zborov (SK),Uście Gorlickie (PL),	→ Obec Zborov - Financujúci partner → Gmina Uście Gorlickie

Riadenie a propagácia mikroprojektu (Gmina Uście Gorlickie)	PL Zarządzanie, spotkania robocze i działania promocyjne będą się odbywać w Uściu Gorlickim i Zborovie. SK Management, pracovné stretnutia a propagačná činnosť sa bude konať v Uście Gorlickie a Zborov.	→ Gmina Uście Gorlickie - Financujúci partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Zborov)	PL Zarządzanie, spotkania robocze i działania promocyjne będą się odbywać w Uściu Gorlickim i Zborovie. SK Management, pracovné stretnutia a propagačná činnosť sa bude konať v Uście Gorlickie a Zborov.	→ Obec Zborov - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 4 (01-2018 - 03-2018)		
Kurs komputerowy /Počítačový kurz	PL W ramach zadania zostaną przeprowadzone następujące działania: 1. Opracowanie programu szkoleń przez partnerów - miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nabór uczestników szkoleń - miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Realizacja zajęć szkoleniowych - miejsce realizacji -teren gminy Uście Gorlickie, (PL), Zborov (SK) 4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) SK Úlohou bude vykonávať nasledujúce činnosti: 1. Vytvoriť vzdelávací program pre partnerov - miesto - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nábor účastníkov - miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Vykonávanie vzdelávacích tried - miesto - obce Uście Gorlickie, (PL) Zborov (SK) 4. Riešenie a vyhodnocovanie tréningového miesta -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK)	→ Gmina Uście Gorlickie - Financujúci partner → Obec Zborov
Szkolenie turystyka uzdrowiskowa /Tréning kúpeľný cestovný ruch	PL W ramach zadania zostaną przeprowadzone następujące działania: 1. Opracowanie programu szkolenia przez partnerów - miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nabór uczestników szkolenia - miejsce realizacji -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Realizacja zajęć szkolenia -miejsce realizacji -teren gminy Uście Gorlickie, Wysowa-Zdrój (PL) i Zborov , Kupele Bardejovskie (SK) 4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia miejsce realizacji - Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) SK Úlohou bude vykonávať nasledujúce činnosti: 1. Vytvoriť vzdelávací program pre partnerov - miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 2. Nábor účastníkov - miesto -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK) 3. Vykonávanie vzdelávacích tried - miesto -obce Uście Gorlickie, Wysowa-Zdrój (PL) i Zborov, Kupele Bardejovskie (SK) 4. Riešenie a vyhodnocovanie tréningového miesta -Uście Gorlickie (PL), Zborov (SK)	→ Gmina Uście Gorlickie - Financujúci partner → Obec Zborov

Szkolenie turystyka wiejska/ Tréning vidieckeho cestovného ruchu	PL W ramach zadania zostaną przeprowadzone następujące działania: 1. Opracowanie programu szkolenia przez partnerów - miejsce realizacji - Zborov (SK) Uście Gorlickie (PL), 2. Nabór uczestników szkolenia - miejsce realizacji - Zborov (SK) Uście Gorlickie (PL), 3. Realizacja zajęć szkolenia -miejsce realizacji -Zborov (SK), tren gminy Uście Gorlickie (PL) 4. Rozliczenie i ewaluacja szkolenia miejsce realizacji - Zborov (SK), Uście Gorlickie (PL), SK Úlohou bude vykonávať nasledujúce činnosti: 1. Vytvoriť vzdelávací program pre partnerov - miesto - Zborov (SK), Uście Gorlickie (PL), 2. Nábor účastníkov - miesto - Zborov (SK), Uście Gorlickie (PL), 3. Vykonávanie vzdelávacích tried - miesto - Zborov (SK), obce Uście Gorlickie (PL) 4. Riešenie a vyhodnocovanie tréningového miesto - Zborov (SK),Uście Gorlickie (PL),	→ Obec Zborov - Financujúci partner → Gmina Uście Gorlickie
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Gmina Uście Gorlickie)	PL Zarządzanie, spotkania robocze i działania promocyjne będą się odbywać w Uściu Gorlickim i Zborovie. SK Management, pracovné stretnutia a propagačná činnosť sa bude konať v Uscie Gorlickie a Zborov.	→ Gmina Uście Gorlickie - Financujúci partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Zborov)	PL Zarządzanie, spotkania robocze i działania promocyjne będą się odbywać w Uściu Gorlickim i Zborovie. SK Management, pracovné stretnutia a propagačná činnosť sa bude konať v Uscie Gorlickie a Zborov.	→ Obec Zborov - Financujúci partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE		
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
CO44. Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení (ukazovateľ EK)	os	275,00
→ PL Zostanie zorganizowane szkolenie animator czasu wolnego: Trzy szkolenia po 35 osób: 1. w turystyce i hotelarstwie 16h (2 dni), 2. w domu kultury 8 h (1 dzień) 3. osób niepełnosprawnych i starszych 8 h (1 dzień) SK Szkolenie sa bude konať animátor voľného času: Tri trening po 35 ľudí: 1. v oblasti cestovného ruchu a hotel 16 hodín (2 dni) 2. v dome kultúry 8 hodín (1 deň) 3. postihnutých a starších 8 hodín (1 deň)	os	105,00
→ PL Zostanie zorganizowany kurs komputerowy - podstawowy dla 30 osób i średniozaawansowany dla 60 osób SKSa bude konať počítačový kurz - Základný pre 30 osób - Intermediate pre 60 osób	os	90,00
→ PL Zostanie zorganizowane jedno szkolenie turystyka uzdrowiskowa wraz z wyjazdem studyjnym do Uzdrowisk Wysowa-Zdrój i Kupele Badrejskie dla 40 osób SK To sa bude konať jeden trening stredisko cestovného ruchu spolu s ísť do Spa Wysowa-Zdroj a Kúpele Badrejskie pre 40 osób	os	40,00
→ PL Zostanie zorganizowane jedno szkolenie turystyka wiejska wraz z wyjazdem studyjnym po terenie pogranicza dla 40 osób SK To sa bude konať jedno školenie pre vidiecke turystiky sa štúdiom po opustení miesta hraničnej oblasť pre 40 osób	os	40,00
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení	liczba	7,00
→ PL Zostanie zorganizowane szkolenie animator czasu wolnego: Trzy szkolenia 1. w turystyce i hotelarstwie 2. w domu kultury 3. osób niepełnosprawnych i starszych SK Szkolenie sa bude konať animátor voľného času: Tri trening 1. v oblasti cestovného ruchu a hotel 2. v dome kultúry 3. postihnutých a starších	liczba	3,00
→ PL Zostanie zorganizowany kurs komputerowy - podstawowy i średniozaawansowany SK Sa bude konať počítačový kurz - Základný - Intermediate	liczba	2,00
→ PL Zostanie zorganizowane jedno szkolenie turystyka uzdrowiskowa wraz z wyjazdem studyjnym do Uzdrowisk Wysowa-Zdrój i Kupele Badrejskie SK To sa bude konať jeden trening stredisko cestovného ruchu spolu s ísť do Spa Wysowa-Zdroj a Kúpele Badrejskie	liczba	1,00
→ PL Zostanie zorganizowane jedno szkolenie turystyka wiejska wraz z wyjazdem studyjnym po terenie pogranicza SK To sa bude konať jedno školenie pre vidiecke turystiky sa štúdiom po opustení miesta hraničnej oblasť	liczba	1,00
Indywidualne ukazowatele / Wskaźniki własne		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
Stretnutia (napr. pracovné, informačno-propagačné)	liczba	8,00

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny

PL

Projekt ma silny charakter transgraniczny bowiem zaangażowanie w jego realizację będzie dwóch partnerów – strona polska i słowacka. Działania edukacyjne będą prowadzone po obu stronach granicy. Działania te będą się wiązały z umacnianiem stałej współpracy pomiędzy gminami Uście Gorlickie i Zborov. Współpraca w zakresie realizacji tego projektu będzie miała charakter ciągły. Wspólne przedsięwzięcie zacieśni kontakty mieszkańców pogranicza, będzie bodźcem do organizowania kolejnych wspólnych projektów, zachęci do podejmowania dalszych wysiłków zmierzających do wzajemnego poznania się mieszkańców również poprzez obustronne wizyty o charakterze turystycznym. Przyczyni się do zwiększenia wiedzy i poprawi sytuację mieszkańców na rynku pracy. Wykorzystanie zdobytej wiedzy w praktyce zwiększy promocję obszarów przygranicznych i przyciągnie turystów, co w dłuższej perspektywie czasu przyczyni się do rozwoju społeczno-gospodarczego regionu.

Sukces i zaangażowanie w realizację szkoleń pozwoli na nawiązanie współpracy i realizację kolejnych ciekawych szkoleń i działań. Nawiązanie współpracy samorządów gminnych w zakresie edukacji mieszkańców na tak dużą skalę będzie działaniem nowym, które będzie kontynuowane w kolejnych latach.

Poprzez realizację projektu Gmina Uście Gorlickie i Obec Zboroc umocnią współpracę instytucjonalną. Wytworzą się podwaliny do dalszej współpracy służb na pograniczu polsko-słowackim. Synergiczny efekt wpływu projektu po obu stronach granicy przejawia się poprzez zmniejszenie dysproporcji widocznych w obszarach docelowych partnerów. Wspólne działania mają na celu wzmocnienie partnerstwa, zarządzania, kompetencji i umiejętności zespołu projektowego po obu stronach granicy.

Realizacja projektu przyczyni się do wyeliminowania braku wzajemnej świadomości między regionami przygranicznymi, w tym w odniesieniu do krajowych i europejskich instytucji w celu wzmocnienia ich funkcjonowania w Unii Europejskiej, wzmocni wspólne interakcje w regionach w oparciu o zasadę partnerstwa, w celu ustanowienia bardziej nieformalnych kontaktów między mieszkańcami i instytucjami. Wartość dodaną dla obu regionów przyniesie wspólne planowanie i realizacja kolejnych wspólnych projektów. Zostaną wytworzone trwałe struktury współpracy poprzez tworzenie trwałych partnerstw projektowych. Realizacja projektu przyczyni się do zwiększenia kompetencji i umiejętności w zakresie przygotowania i zarządzania cyklem projektu przez polską i słowacką stronę. Nawiązane zostaną także kontakty między mieszkańcami Polski i Słowacji. Realizacja projektu przyczyni się do współdziałania mieszkańców pogranicza polsko-słowackiego oraz promowania postawy uznania i szacunku.

Wspólna realizacja projektu będzie początkiem długotrwałej współpracy międzyinstytucjonalnej i fundamentem do wspólnego przygotowania nowych projektów.

Projekt stwarza podstawy dalszego rozwoju współpracy transgranicznej służb poprzez przełamywanie barier językowych, mentalnych, udział we wspólnych szkoleniach. Przyczynia się do znoszenia barier w kontaktach społeczności przygranicznych i wpływa na integrację społeczności lokalnych objętych programem.

SK

Projekt má silný cezhraničný zapojenie od jeho realizácie budú dvaja partneri - poľskej a slovenský strane. Vzdelávacie činnosti sa budú vykonávať na oboch stranách hranice. Tieto aktivity budú byť spojené s posilnením prebiehajúcej spolupráce medzi obcami Ústie Gorlickie a Zborov. Spolupráca v rámci tohto projektu bude prebiehať priebežne. Spoločný podnik bude posilniť kontakty obyvateľov hranicu, bude podnetom na organizovanie ďalších spoločných projektov, povzbudiť ich, aby sa ďalšie úsilie, aby navzájom spoznali obyvateľov aj prostredníctvom dvojstranných návštev turista. To prispeje k zvýšeniu vedomostí a zlepšenie situácie obyvateľov na

trhu práce. Využitie poznatkov v praxi zvýšiť podporu prihraničných oblastí a pritiahnúť turistov, ktoré na dlhú dobu prispievajú k regiónu sociálno-gospodarczo.

Úspech a záväzok k výcviku budú nadviazať spoluprácu a realizáciu ďalších zaujímavých kurzov a aktivít. Spolupráca miestnych samospráv v oblasti vzdelávania obyvateľov v tak veľkom meradle bude nová operácia, ktorá bude pokračovať aj v najbližších rokoch.

Prostredníctvom projektu, obec Úscie Gorlickie a Obec Zborov posilní inštitucionálnu spoluprácu. Vytvorí základ pre ďalšiu spoluprácu v oddeleniach hranicu poľsko-slovenské. Synergický efekt vplyvu projektu na oboch stranách hranice manifestu o znižovaní rozdielov zjavné v ústredných partnerov. Spoločné akcie sú zamerané na posilnenie partnerstva, riadenie, kompetencie a zručnosti projektového tímu na oboch stranách hranice.

Projekt prispeje k odstráneniu nedostatku vzájomnej informovanosti medzi prihraničnými regiónmi, aj pokiaľ ide o národných a európskych inštitúcií s cieľom posilniť ich fungovanie v Európskej únii posilní kooperatívny interakcie v regiónoch, založených na princípe partnerstva, s cieľom vytvoriť viac neformálne kontakty medzi a inštitúcie. Pridaná hodnota pre oba regióny zvedie dohromady plánovaní a realizácii budúcich spoločných projektov. Uskutočnia stála štruktúra pre spoluprácu prostredníctvom vytvorenia udržateľného projektu partnerstva. Projekt prispeje k zvýšeniu kapacity a zručnosti v riadení cyklu prípravy a projektovej po boku s Poľskom a Slovenskom. Budú zriadené tiež kontakty medzi obyvateľmi poľských a slovenských. Projekt prispeje k spolupráci obyvateľov poľsko-slovenské hranice a podporovať postoj uznanie a rešpektu. Spoločnú realizáciu projektu bude začiatok dlhodobej spolupráce a spoločný základ pre prípravu nových projektov.

Projekt vytvára základ pre ďalší rozvoj spolupráce cezhraničných služieb by sa pokazí jazykové bariéry, duševné, účasť na spoločnom tréningu. Prispieva k odstráneniu prekážok kontaktovať prihraničnej obce a má vplyv na integráciu miestnych komunít v pôsobnosti tohto programu.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

PL

Projekt jest trwały finansowo i instytucjonalnie. Wnioskodawcy są jednostkami samorządu terytorialnego, co zapewni płynność finansową realizacji projektu. Instytucjonalnie Partnerzy – jednostki samorządu terytorialnego zapewniają stabilność partnerów, trwałość rezultatów i produktów mikroprojektu, mają duże doświadczeni w wdrażaniu projektów współfinansowanych przez UE, posiadają odpowiednią kadre.

Po zakończeniu realizacji projektu partnerzy projektowi nadal będą z sobą współpracować i szukać środków na wspólne przedsięwzięcia. Będą organizować kolejne szkolenia dla mieszkańców. Nawiązane kontakty między ludzkie będą owocować dalszą współpracą. Mając już podstawy współpracy jeśli będzie zapotrzebowanie to zostaną zorganizowane kolejne edycje kursów.

SK

Projekt je finančne udržateľné a inštitucionálne. Žiadatelia sú jednotky územnej samosprávy, ktoré budú poskytovať finančnú likviditu projektu. Inštitucionálne partneri - miestne vlády zabezpečiť stabilitu partnermi, udržateľnosť výsledkov a produktov z malých, majú bohaté skúsenosti pri realizácii projektov spolufinancovaných Európskou úniou, mať zodpovedajúce personál.

Po dokončení projektu budú partneri projektu aj naďalej spolupracovať a hľadať finančné prostriedky na spoločné podniky. Budú organizovať ďalšie školenia pre rezidentov. Kontakty nadviazané medzi človekom prinesie ovocie v ďalšej spolupráci. Sa základy spolupráce, ak bude tento požiadavka byť organizovaná v nasledujúcich vydaniach týchto kurzov.

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitosti žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	PL W trakcie przygotowania przygotowywania i wdrażania projektu, monitorowania, sprawozdawczości i ewaluacji będzie obowiązywała zasada równouprawnienia płci. Na etapie naboru uczestników szkoleń zostaną uwzględnione zasady równości szans kobiet i mężczyzn. SK Pri príprave projektovej prípravy a implementácie, monitorovania, podávania správ a vyhodnotení budú uplatňovať zásadu rovnosti mužov a žien. Vo fáze naboru štážistov sa vezmú do úvahy zásady rovnakých príležitostí pre ženy a mužov.
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Hlavný cieľ projektu / Główny cel projektu	PL Partnerzy umożliwią wszystkim osobom – bez względu na płeć, wiek, niepełnosprawność, pochodzenie etniczne, wyznawaną religię pełne uczestnictwo w szkoleniach na jednakowych zasadach. Uczestnikami szkoleń będą zarówno Polacy jak i Słowacy, osoby niepełnosprawne, mniejszości etniczne, osoby pow. 50 roku życia, bezrobotni głównie z obszarów wiejskich, które mają utrudniony dostęp do edukacji. SK Partneri umožní všetkým ľuďom - bez ohľadu na pohlavie, veku, zdravotného postihnutia, etnického pôvodu, náboženstva, plné zapojenie do tréningu za rovnakých podmienok. Účastníci školenia budú obaja Poliaci a Slováci, osoby so zdravotným postihnutím, etnické menšiny, ľudia pow. 50 rokov, nezamestnaný najmä z vidieckych oblastí, ktoré majú obmedzený prístup k vzdelaniu.
Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Neutrálly / Neutralny	PL Projekt będzie miał pozytywny wpływ na zaspokojenie potrzeb edukacyjnych mieszkańców, przez co wpłynie na osiągnięcie zrównoważonej jakości życia mieszkańców, SK V rámci projektu bude mať pozitívny dopad na uspokojenie vzdelávacích potriebobyvatelov, čo bude mať vplyv na dosiahnutie udržateľnej kvality života,

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO	
Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.	
Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ. Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.	
Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou. Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.	
Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov. Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.	
Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu. Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov. Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.	
Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých. Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.	
Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.	
Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.	

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAĽAČZNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerska dohoda medzi partnermi týkajúca sa realizácie mikroprojektu (v súlade so vzorom) Porozumienie partnerskie pomiędzy partnerami w sprawie realizacji mikroprojektu (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Nie / Nie
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Nie / Nie
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Nie / Nie
Štatút/stanovy Statut	Nie / Nie
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Stručný opis prípravy v jazyku cezhraničného partnera Skrócony opis przygotowany w języku partnera zagranicznego	Nie / Nie
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
Diagnoza Proponowane kierunki kształcenia mieszkańców na pograniczu polsko-słowackim z uwzględnieniem gminy Uście Gorlickie i Zborov/ Diagnostyka Nawrhowane oblasti vzdelávania pre obyvateľ'ov poľsko-slovenského pohraničia vrátane diaľkového v rámci Gminy Uście Gorlickie a obce Zborov Listy obecności ze spotkań roboczych/Účast listina zo stretnutí pracovných - szt. 3	